



Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in
Budapest XVIII. Bezirk
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. www.nnobp18.hu
email: sagizoli@vipmail.hu, Tel.:+36309423719

Meghívó

a Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testületének testületi ülésére

A testületi ülés helye: Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimrei Polgármesteri
Hivatal Pestszentimrei Ügyfélszolgálati Irodájának (1188 Budapest, Nemes utca 14.) I. emeleti
rendezvényterme

Időpont: 2020. szeptember 30. (Szerda) 11:00

Napirendi pontok:

1. Elismerések átadása.

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

Meghívottak: Sarkadi Ferencné és Szőnyiné Guth Irén.

2. Elnöki beszámoló.

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

3. 2020. évre megállapított képviselői tiszteletdíjak összegeinek módosítása.

Előterjesztő: Szabó Éva képviselő

4. Kezdeményezések a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. számú törvény alapján.

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

5. Egyebek.

Az ülésre további meghívottak: Nagy András – NPE elnök, Kohut Gyula nemzetiségi referens.

Budapest, 2020. szeptember 21.

dr. Sági Zoltán
elnök



Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in Budapest
XVIII. Bezirk

Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzata

1184 Budapest, Üllői út 400.

JELENLÉTI ÍV

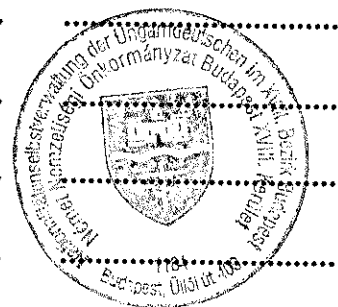
a Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testületének 2020. szeptember 30-án (szerdán) 11:00 órakor
megtartott testületi ülésén megjelentekről.

Képviselők:

Képviselők:	Érkezés	Távozás	Aláírás
1. Dr. Sági Zoltán elnök	10 ⁵⁹	12 ²³	
2. Leskó Krisztina elnökhelyettes	—	—	IGAZOLTAN TÁVOL
3. Osváthné Szűcs Edina képviselő	10 ⁵⁰	12 ²³	
4. Szabó Éva Réka képviselő	10 ⁵⁰	12 ³³	

Megjelentek:

1. Kohut Gyula nemzetiségi referens	10 ⁵⁹	12 ²³	
2. Nagy András – NPE elnök	10 ⁵²	12 ³³	
3. Sarkadi Ferencné	11		
4. Szönyiné Guth Irén	10 ⁵⁰	11 ³⁰	
FERENCZ ISZVÁN	10 ⁵⁰	11 ³⁰	
PINTER-SZÖNYI NÓRA	10 ⁵⁰	11 ³⁰	
SARKADI FERENCNE	10 ⁵⁰	11 ³⁵	
NAGY ADRIENN	10 ⁵⁰	11 ²⁹	





Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in
Budapest XVIII. Bezirk
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. www.nnobp18.hu

JEGYZŐKÖNYV

Készült 2020. szeptember 30-án a Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Polgármesteri Hivatal Pestszentimrei Ügyfélszolgálati Irodájának (1188 Budapest, Nemes utca 14.) I. emeleti rendezvénytermében 11:00 órakor kezdődő képviselő-testületi ülésen.

Jelen vannak:

dr. Sági Zoltán elnök
Osváthné Szűcs Edina képviselő
Szabó Éva képviselő

Megjelent meghívottak:

Szőnyiné Guth Irén
Sarkadi Ferencné
Pintér-Szőnyi Nóra
Ferencz István alpolgármester
Nagy Adrienn intézményvezető
Nagy András NPE elnök
Kohut Gyula nemzetiségi referens

Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimrei Polgármesteri Hivatal		
IKT.DÁT.: 2020 OKT. 21		
IKT.SZÁM: 3815-45/2020	MELL. DB.	
ELŐADÓ: K. S.	ELŐSZÁM:	IRAT. H. ka.

Az elnök köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy 3 fővel a testület határozatképes, a jegyzői jelenlét a nemzetiségi referens személyében biztosított. Ezt követően határozati javaslattal él a jegyzőkönyv hitelesítésére Szabó Éva képviselő személyében.

110/2020. (IX. 30.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Szabó Éva képviselőt bízza meg.

Az elnök megkérdezi a képviselőktől, hogy a napirendi pontokkal kapcsolatban van-e kérdésük, hozzászólásuk módosítási javaslatuk, miután nincs, határozati javaslattal él annak elfogadására.

111/2020. (IX.30.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy a megküldött napirendi pontokat elfogadja.

Külön köszönti Ferencz István alpolgármester Urat, Szőnyiné Guth Irén a Vackor Óvoda felmentési idejét töltő vezetőjét és a helyi média képviselőit.

Mielőtt rátérne a szokásos ügymenetre, Ferencz István alpolgármester Úr jelzi, hogy szeretne hozzászólni. Az elnök megadja ennek lehetőségét. Ferencz István alpolgármester hozzászólásában



**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in
Budapest XVIII. Bezirk
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. www.nnobp18.hu**

elmondja, hogy nagyon örül, hogy helyet tud biztosítani a Német Nemzetiségi Önkormányzatnak a testületi ülésére és a jövőben is várja az NNÖ-t Pestszentimrén. Ezen kívül felajánlja a lehetőséget kiállítási anyag bemutatására, legyen az fotókiállítás vagy bármi más, illetve szívesen látják az NNÖ bármely rendezvényét a rendezvényházban.

Az elnök megköszöni a hozzászólást és elmondja, hogy az NNÖ nagyon fontosnak tartja a peastszentimrei területen történő megjelenését, ahol német nemzetiségi általános iskola és óvodai csoport is működik. Hangsúlyozza, hogy nem véletlenül választották a kitelepítési emlékhely kialakítására a kerület ezen részét. Megköszöni alpolgármester Úrnak, hogy a Pestszentimrei Részönkormányzatban is ott lehet a személyén keresztül a Német Nemzetiségi Önkormányzat. Tájékoztat arról, hogy a részönkormányzatban ezen minőségében félévente beszámol a német nemzetiség Pestszentimrét érintő tevékenységéről, eredményeiről.

Ezt követően rátér az 1. napirendi pontra, az elismerések átadására. Elmondja, hogy első alkalommal kerül átadásra ez az elismerő oklevél és tárgyjutalom a német nemzetiség érdekében kiemelkedő tevékenységet végző személyek részére. Elsőként Szőnyiné Guth Irénnek, aki a Vackor Óvoda vezetői tisztségéből vonult nyugdíjba. Az ő működése alatt hosszabb ideje működik német nemzetiségi csoport, amely folyamatosan teltházas és csak a jogszabály szab határt a létszámnak. Ez annak a jele, hogy a szülők szívesen viszik ebbe az óvodába gyermeküket és kérik a német nemzetiségi nevelést. Ezt követően átadja a szót Szőnyiné Guth Irénnek, aki megköszöni a dicsérő szavakat és kifejezi reményét, hogy ez a munka az óvodában a jövőben is folytatódik, ahogy a Német Nemzetiségi Önkormányzattal az utóbbi egy évben kialakított együttműködés is.

Az elnök megadja a szót Ferencz István alpolgármesternek, aki tájékoztat arról, hogy a Vackor Óvoda ez évben bővítést is kért egy új csoport beindítása tekintetében, megerősíti, hogy van szülői igény a német nemzetiségi csoportok működtetésére. Az óvodák összevonása lehetőséget ad a jövőben minden tagóvoda számára ilyen csoport indítására, nyitottá vált a lehetőség, már nem kell külön eljárást folytatni ennek érdekében. Elmondja továbbá, hogy igyekeznek szakképzett óvodapedagógusokat munkába állítani a nemzetiségi területen. Szőnyiné Guth Irén felé jelzi, hogy a jövőben számít a szakmai tapasztalataira és gratulál az elismeréséhez.

Az elnök ezután az NPE képviselőjének, Nagy Andrásnak adja meg a szót, aki megköszöni az eddigi együttműködést és a német nemzetiség érdekében végzett vezetői munkát.

Az elnök lezárva a hozzászólásokat még megköszöni azt a kezdeményezést, amely a Vackor Óvoda területén kialakítandó német nemzetiségi közösségi helyiségre vonatkozott az óvoda vezető javaslatára alapján.

Ezt követően a képviselők átadják az oklevelet, tárgyjutalmat és a virágot az elismertnek, akinek az NPE elnöke és Ferencz István alpolgármester Úr is személyesen gratulál.

Az elnök 11:16 perckor interjú készítés miatt 5 perc szünetet rendel el.

11:21 perckor az elnök kérésére a jelenlévők helyet foglalnak és folytatódik a testületi ülés. Ennek során az elnök köszönti az időközben megérkezett Sarkadi Ferencné pedagógust és Nagy Adrienn intézményvezetőt, majd röviden méltatja Sarkadi Ferencné pedagógusi munkáját. Kiemeli, hogy sokan csak Ildi néni néven ismerik a Piros Iskola pedagógusát, akinek a neve az elmúlt 40 évben fogalommmá vált. Sajnálatát fejezi ki, hogy az elismerést nem adhatták át a Bókay-kertben a Családi



**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in
Budapest XVIII. Bezirk
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. www.nnobp18.hu**

Napon, annak elmaradása miatt, nagyon sokan jelezték, hogy szerettek volna azon részt venni. Az elnök ezt követően átadja a szót Sarkadi Ferencnének, aki nagyon megtisztelőnek, nagy értéknek tartja az elismerést. Nehezen vált meg az iskolától 40 év után, nyugdíjba vonulásakor. Nagyon köszöni a mindenkori szülőknek azt a sok segítséget amit kapott, akik mindig mellette álltak. Még egyszer nagyon megköszöni az elismerést.

Az elnök ezt követően Ferencz István alpolgármesternek adja meg a szót, aki hozzászólásában elmondja, hogy nehéz lesz az utódoknak teljesíteni azt amit Ildikó, aki a pedagógusi munkája során nagyon magasra tette a mércét. Reméli lesznek követői és gratulál az elismeréshez.

Az elnök Nagy András NPE elnöknek adja meg a szót, aki elmondja, hogy szülőként került Ildi néniel kapcsolatba, amikor még az óvodába ment bemutatni nekik a Piros Iskolát. Külön megköszöni az NPE tagsága nevében azt a pedagógusi munkát, amit a gyerekek érdekében végzett.

Az elnök visszavéve a szót jelzi, hogy vannak várományosai ennek az elismerésnek a pedagógiai területen, majd ismerteti az oklevél szövegét. Ezt követően a képviselők átadják az elismerő oklevelet, tárgyjutalmat és virágot Sarkadi Ferencné részére, akinek ugyancsak személyesen gratulál Nagy András elnök és Ferencz István alpolgármester is.

Az elnök 11:28 perckor 7 perces szünetet rendel el a televíziós interjúk elkészítésének idejére. 11:29-kor Nagy Adrienn, 11:30-kor Szőnyiné Guth Irén, Ferencz István alpolgármester, Pintér-Szőnyi Nóra, 11:35-kor Sarkadi Ferencné távozott a XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének az üléséről.

11:35 perckor az elnök megkéri a testületi ülésen maradókat, hogy foglalják el helyeiket és folytatja a testületi ülést a 2. napirendi ponttal. Jelzi, hogy képviselő társuk, Leskó Krisztina elnökhelyettes igazoltan van távol betegség miatt. A napirendekhez kötődő határozati javaslatokat előzetesen egyeztetette vele, elnökhelyettes Asszony azokkal egyetértett.

Az elnök tájékoztatást ad arról, hogy részt vett a Görög Nemzetiségi Önkormányzat közmeghallgatásán, ahol fel is szólalt, többek között a közös programok szervezésével kapcsolatban. Így például meghívta a görög testület képviselőjét a későbbi rodingi testvérvárosi látogatásra. Az elnök határozati javaslattal él, miszerint a képviselő-testület tudomásul veszi, hogy az elnök részt vett és együttműködést kezdeményezett a Budapest Főváros XVIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat közmeghallgatásán.

112/2020. (IX. 30.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, tudomásul veszi, hogy az elnök részt vett és együttműködést kezdeményezett a XVIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat közmeghallgatásán.

Az elnök folytatva az elnöki beszámolót tájékoztatást ad arról, hogy részt vett a Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat közmeghallgatásán is, az előzetes felhatalmazás és egyeztetés alapján. Aggodalmát fejezte ki a júniusi bizottsági üléseken, lengyel elnök Asszony által megfogalmazott valótlan tartalmú kijelentésekkel kapcsolatban és kérte a lengyel testület tagjait, hogy a bizottság elnököknek és az NNÖ-nek jelezzék, amennyiben a jegyzőkönyvvel nem értenek egyet, hogy nem azt a véleményt kívánták megfogalmazni. A lengyel közmeghallgatáson Kohut Gyula referens hangfelvételt készített.



**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in
Budapest XVIII. Bezirk
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. www.nnobp18.hu**

Az elnök elmondja továbbá, hogy nem sikerült elérni azt a célt, ami miatt a közmeghallgatáson megjelent, úgy véli a Német Nemzetiségi Önkormányzat mindent megtett a törvényből fakadó kölcsönös együttműködés érdekében ebben a kérdésben.

Ezt követően határozati javaslattal él, miszerint az NNÖ tudomásul veszi, hogy az elnök részt vett a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat közmeghallgatásán és a nemzetiségek jogairól szóló törvény 10. § (3) bekezdése, a kölcsönös együttműködés alapján tájékoztatta a Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületét az NNÖ valós pályázati tevékenységéről kezdeményezve a Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat által korábban tett, valótlan tartalmú kijelentések korrigálását.

113/2020. (IX. 30.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, tudomásul veszi, hogy az elnök részt vett a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat közmeghallgatásán és a nemzetiségek jogairól szóló törvény 10. § (3) bekezdése, a kölcsönös együttműködés alapján tájékoztatta a Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületét az NNÖ valós pályázati tevékenységéről kezdeményezve a Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat által korábban tett, valótlan tartalmú kijelentések korrigálását.

Az elnök ezt követően tájékoztatást ad arról, hogy a Piros Iskola oktatási segédeszközöket kért, 1 projektort és 1 vetítő vásznat. Az NNÖ tulajdonában van egy használaton kívüli projektor, amelyet nem kívánnak használni, hiszen az új rendszerben WIFI képességgel bíró technikai eszköz beszerzését támogatják, ezért határozati javaslattal él, miszerint a képviselő-testület úgy dönt, hogy a tulajdonában lévő SONY VPL-EX5 típusú projektort nemzetiségi német nyelv és hagyományok oktatása céljából kihelyezi a Pestszentlőrinci Német Nemzetiségi Általános Iskolába és felkéri az elnököt a leltárral kapcsolatos feladatok ellátására.

114/2020. (IX. 30.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy a tulajdonában lévő SONY VPL-EX5 típusú projektort nemzetiségi német nyelv és hagyományok oktatása céljából kihelyezi a Pestszentlőrinci Német Nemzetiségi Általános Iskolába és felkéri az elnököt a leltárral kapcsolatos feladatok ellátására.

Kohut Gyula referens a napirendhez hozzászólva megkérdezi a képviselőket, hogy jól érti-e hogy a készülék marad az NNÖ tulajdonában és írásos formában rögzítik az iskolával annak használatba történő átadását. Az elnök válaszában elmondja, hogy igen, mint minden óvodával és iskolával eddig is, amit ez évben pótoltak elkészül a használatra átadott tárgyak listája, amelyek a leltár mellékleteit képezik. Szabó Éva képviselő kérdésére, miszerint a vetítő vászonról döntenek-e, az elnök azt válaszolja, hogy arról a következő testületi ülésen döntenek, előbb egyeztet az iskolával, hogy a méret és a kivitelezés számukra megfelelő-e.

Az elnök ezt követően jelzi, hogy személyes találkozót szerveznek egy ingatlan megtekintésével egybekötve a Vándor tagóvoda új vezetőjével, valamint Kékesi Szilvia intézményvezető Asszonnyal. Megtekintenek egy ott lévő üres ingatlant, esetleges német nemzetiségi célból történő felhasználásra. Ezzel kapcsolatban határozati javaslattal él, miszerint a képviselő-testület úgy dönt, tudomásul veszi, hogy az elnök személyes találkozót szervez a Vándor tagóvoda új vezetőjével és Kékesi Szilvia intézményvezető Asszonnyal, amely során megtekintik az ott lévő üres helyiségeket esetleges német nemzetiségi célból történő felhasználásra.



**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in
Budapest XVIII. Bezirk
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. www.nnobp18.hu**

115/2020. (IX. 30.) sz. NNÖ határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal elfogadja, hogy az elnök személyes találkozót szervez a Vándor tagóvoda új vezetőjével és Kékesi Szilvia intézményvezető Asszonnyal, amely során megtekintik az óvoda területén lévő üres helyiségeket esetleges német nemzetiségi célból történő felhasználásra.

Az elnök elmondja, hogy a találkozón várhatóan Szabó Éva képviselővel és Nagy András NPE elnökkel együtt vesz részt.

Az elnök folytatva az elnöki beszámolót elmondja, hogy több helyről kapott kérdést, hogy az eddigi gyakorlattal ellentétben miért nem vett részt az NNÖ a Piros Iskola SZMK online értekezletén. Az elnök elmondja, hogy nem kaptak meghívást, bár nem lett volna baj, ha az NNÖ is bekapcsolódik és vonalban lett volna, hogy az NNÖ-t érintő kérdésekre azonnal reagálni tudjon. Észrevételét az intézményvezető Asszonynak jelezte.

Ezt követően az elnök elmondja, hogy egyeztetett az NNÖ által létrehozott alapítvány Alapító Okiratát módosító ügyvéddel, aki kérte, hozzanak döntést arról, hogy az alapítvány közhasznú szervezetként működjön, mert a bírósági nyilvántartásban az nem szerepel. Ennek alapján határozati javaslattal él, miszerint az NNÖ képviselő-testülete úgy dönt, hogy alapítói jogkörében eljárva kezdeményezi az „Alapítvány Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Kultúrájáért” alapítvány közhasznúvá minősítését és megbízza Gyevi-Tóth Judit ügyvédet az ezzel kapcsolatos jogi eljárás lebonyolításával.

116/2020. (IX. 30.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy alapítói jogkörében eljárva kezdeményezi az Alapítvány Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Kultúrájáért alapítvány közhasznúvá minősítését és megbízza Gyevi-Tóth Judit ügyvédet az ezzel kapcsolatos jogi eljárás lebonyolításával.

Az elnök elmondja, hogy a hivatalban azt a javaslatot kapta, a Kormányhivaltól kérjen állásfoglalást, hogy mi a teendő abban az esetben, ha az elnök nem kap tiszteletdíjat, mihez igazítsák a többi képviselőjét. Ismerteti az ezzel kapcsolatos határozati javaslatát, miszerint az NNÖ képviselő-testülete felkéri az elnököt, kérjen állásfoglalást az illetékes Kormányhivaltól a tekintetben, hogy ha az elnök lemond a tiszteletdíjáról, vagy nem szavazzák meg részére azt, az elnök helyettes és a képviselők milyen nagyságrendű tiszteletdíjat kaphatnak.

117/2020. (IX. 30.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, felkéri az elnököt, kérjen állásfoglalást az illetékes Kormányhivaltól a tekintetben, hogy ha az elnök lemond a tiszteletdíjáról, vagy nem szavazzák meg részére azt, az elnök helyettes és a képviselők milyen nagyságrendű tiszteletdíjat kaphatnak.

Kohut Gyula nemzetiségi referens az elnök felvetésére megerősíti, hogy a Kormányhivatalnak küldendő levelet az arra hivatott levelezési rendszeren belül kell megküldeni.



**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in
Budapest XVIII. Bezirk
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. www.nnobp18.hu**

Az elnök ezt követően jelzi, hogy meghívást kaptak 1 fő részére a Fővárosi Német Önkormányzat rendezvényére, ahol a Kormány illetékes szervezetei adnak tájékoztatást a nemzetiségek jogairól szóló törvény változásairól és lehetőség lesz kérdések feltevésére, konzultációra. Határozati javaslattal él, miszerint az NNÖ képviselő-testülete felkéri az elnököt, hogy vegyen részt a Fővárosi Német Önkormányzat 2020. október 9-re szervezett, nemzetiségek jogairól szóló törvénnyel kapcsolatos tájékoztatáson és fórumon.

118/2020. (IX. 30.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal felkéri az elnököt, hogy vegyen részt a Fővárosi Német Önkormányzat 2020. október 9-re szervezett, nemzetiségek jogairól szóló törvénnyel kapcsolatos tájékoztatáson és fórumon.

Ezt követően az elnök átadja a szót Szabó Éva képviselőnek, aki határozati javaslattal él, miszerint az NNÖ képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2020. évi önkormányzati működési támogatás terhére utólagosan jóváhagy 23.799.-Ft-ot a közmeghallgatás költségeként.

119/2020. (IX. 30.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy a 2020. évi önkormányzati működési támogatás terhére utólagosan jóváhagy 23.799.-Ft-ot a közmeghallgatás költségeként.

Szabó Éva képviselő további határozati javaslattal él, miszerint az NNÖ képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2020. évi önkormányzati működési támogatás terhére 2.400.-Ft-ot utólagosan jóváhagy az elismerésben részesültek részére vásárolt virág költségeként.

120/2020. (IX. 30.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy a 2020. évi önkormányzati működési támogatás terhére 2.400.-Ft-ot utólagosan jóváhagy az elismerésben részesültek részére vásárolt virág költségeként.

A döntést követően az elnök tájékoztatást ad arról, hogy az irodai Epson típusú nyomtató készülék patronjai üresek. Pótlására 1-1 patron kb. 20.000.-Ft-ba kerül, ami nem fér bele a korábban jóváhagyott 100.000.-Ft-os technikai irodaszer vásárlásba fordítható keretbe. Ezért határozati javaslattal él, miszerint az NNÖ képviselő-testülete úgy dönt, hogy maximálisan 90.000.-Ft-ot jóváhagy az EPSON multifunkcionális készülék tintapatronjainak beszerzésére a 2020. évi önkormányzati működési támogatás terhére.

121/2020. (IX. 30.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy maximálisan 90.000.-Ft-ot jóváhagy az EPSON multifunkcionális készülék tintapatronjainak beszerzésére a 2020. évi önkormányzati működési támogatás terhére.

A döntést követően átadja a szót Szabó Éva képviselőnek, aki tájékoztat arról, hogy a 471/2019-es pályázattal kapcsolatban hiánypótlást, fényképes bizonyítékot kér a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. a



**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in
Budapest XVIII. Bezirk
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. www.nnobp18.hu**

támogatás megjelenítéséről. A képviselő elmondja, hogy illet az előző NNÖ nem adott át és az év végén hiába kérték, nem segítettek és nem küldtek ilyen dokumentumot. Tudomása szerint a támogatott rendezvény megtartásra került 2019 tavaszán, de annak dokumentálása nem történt meg.

Az elnök ehhez hozzászólva tájékoztatást ad arról, hogy az Alapkezelő megkeresését továbbította a volt képviselők részére, de érdemi választ nem kapott, a volt elnök szóban arról tájékoztatta, hogy Lelkes Gáborné számítógépe 2020 nyarán lefagyott. Az elnök felkéri Szabó Éva képviselőt, hogy a megfelelő tájékoztatást az Alapkezelő részére küldje meg. Az elnök határozati javaslattal él, miszerint az NNÖ képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt., a 2019. évi 471-es pályázatával kapcsolatban 10.000.-Ft. visszafizetést jóváhagy a 2020. évi önkormányzati működési támogatás terhére.

122/2020. (IX. 30.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt., a 2019. évi 471-es pályázatával kapcsolatban 10.000.-Ft. visszafizetést jóváhagy a 2020. évi önkormányzati működési támogatás terhére.

Az elnök sajnálatát fejezi ki, hogy képviselői mulasztás miatt a jelenlegi testületnek büntetést kell fizetnie.

Az elnök átadja a szót Szabó Éva képviselőnek, aki tájékoztatást ad arról, hogy a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. a 469-es pályázattal kapcsolatban hiánypótlást kér, illetve a Zrt. ellenőrzési mechanizmusából fakadóan egy számla hitelesített másolatát is meg kell küldeni. A számlát a pénzügyi szolgáltatótól kikérte, a hitelesítés megtörténik. A hiánypótlásra is megtörtént az intézkedés, amely az egyik szolgáltató számlázási gyakorlatával függött össze. Az elnök ismerteti határozati javaslatát, miszerint az NNÖ képviselő-testülete felkéri Szabó Éva képviselőt, hogy a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. 469-es számú pályázatával kapcsolatban a szükséges dokumentumokat az Alapkezelő részére küldje meg.

123/2020. (IX. 30.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal felkéri Szabó Éva képviselőt, hogy a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. 469-es számú pályázatával kapcsolatban a szükséges dokumentumokat az Alapkezelő részére küldje meg.

A döntést követően az elnök ismét megadja a szót Szabó Éva képviselőnek, aki tájékoztatást ad arról, hogy a következő héten elkészülnek a beszámolók a Zuckertüte-vel és a nemzetiségi nyelvi segédanyag sokszorosításával kapcsolatban. A beszámolókat Osváthné Szűcs Edina képviselő és Nagy Adrienn intézményvezető készítik. Javasolja, hogy erről hozzon határozatot a testület.

Az elnök ezzel kapcsolatban azt javasolja, hogy határozatot majd a beszámolók elkészítése és megismerése után hozzanak, mely javaslatot a képviselők elfogadják és tudomásul veszik.

Az elnök ezt követően tájékoztat arról, hogy az elismerésekhez a keretösszegeken belül került felhasználásra a tárgyjutalmak beszerzésére fordított pénzüsszeg.



**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in
Budapest XVIII. Bezirk
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. www.nnobp18.hu**

Miután a napirendhez további hozzászólás, kérdés nincs, az elnök a napirendi pontot lezárja és rátér a 3. napirendi pontra, a tiszteletdíjak módosítására.

Az elnök ismerteti a képviselő társaival korábban egyeztetett határozati javaslatot, miszerint az NNÖ képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 109.§-a figyelembe vételével úgy dönt, hogy 2020. október 1-jétől módosítja a képviselő-testület tagjainak havi tiszteletdíját. Ennek alapján az elnök bruttó 48.300.-Ft/hó, az elnökhelyettes bruttó 48.200.-Ft/hó, a tagok bruttó 14.490.-Ft/hó tiszteletdíjban részesülnek.

124/2020. (IX. 30.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy 2020. október 1-jétől módosítja a képviselő-testület tagjainak havi tiszteletdíját. Ennek alapján az elnök bruttó 48.300.-Ft/hó, az elnökhelyettes bruttó 48.200.-Ft/hó, a tagok bruttó 14.490.-Ft/hó tiszteletdíjban részesülnek.

Miután a napirendhez további kérdés, észrevétel nincs, azt az elnök lezárja, és rátér a 4. napirendi pontra. Elmondja, hogy előzetesen a képviselők a javaslatról egyeztettek és ismerteti a határozati javaslatot, miszerint az NNÖ képviselő-testülete úgy dönt, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (Nek. tv.) 79.§-ban megfogalmazott hatáskörében eljárva kezdeményezi a Nek. tv. 10.§ (9) bekezdése alapján a nemzetiségek ügyeivel foglalkozó bizottság létrehozását a Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzatánál. Felkéri az elnököt, hogy a kezdeményezéssel kapcsolatos intézkedéseket tegye meg.

125/2020. (IX. 30.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (Nek. tv.) 79. §-ban megfogalmazott hatáskörében eljárva kezdeményezi a Nek. tv. 10.§ (9) bekezdése alapján a nemzetiségek ügyeivel foglalkozó bizottság létrehozását a Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzatánál. Felkéri az elnököt, hogy a kezdeményezéssel kapcsolatos intézkedéseket tegye meg.

A napirendhez hozzászólva az elnök elmondja, hogy a korábbi felhatalmazásnak megfelelően megírta a tájékoztató leveleket az OKSIB és a TÜK Bizottságok elnökeinek, kezdeményezve az önálló napirendi pontok felvételét.

Miután a napirendhez további kérdés, észrevétel nincs, az elnök azt lezárja és rátér az utolsó, Egyebek napirendi pontra.

A napirend során megadja a szót Nagy András NPE elnöknek, aki tájékoztat arról, hogy a meg nem valósult önkormányzati pályázatokkal kapcsolatban elkészítette és benyújtotta a Polgármesternek a módosítási kérelmeket. Tájékoztatást ad továbbá arról, hogy a német nyelvi „táborok” október és november hónapokban kerülnek megrendezésre 12-12 harmadikos és negyedikes gyermek részére külön-külön a Piros Iskola és a Táncsics Iskola részére. Felkérte az iskola igazgatókat, hogy jelöljék ki a javasolt gyermekeket. A részvétel ingyenes, ahogy az oktatáshoz szükséges segédanyag is. Összesen 48 gyermek oktatására lesz lehetőség a teremben. Elvileg lehetett volna több is, de a biztonságos távolságtartás miatt csak ennyien férnek el. Az elnök ezzel kapcsolatban határozati javaslattal él, miszerint az NNÖ képviselő-testülete úgy dönt, hogy az NNÖ-NPE közös nyelvi felzárkóztató programjához/táborához a segédanyag másolásának lehetőségét biztosítja.



Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in
Budapest XVIII. Bezirk
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. www.nnobp18.hu

126/2020. (IX. 30.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy az NNÖ-NPE közös nyelvi felzárkóztató programjához/táborához a segédanyag másolásának lehetőségét biztosítja.

Az elnök ezt követően tájékoztatást ad arról, hogy a BKK utazási bérletek biztosítása a képviselőknek, ha azt szolgálati (képviselői tevékenységgel összefüggő) feladatok ellátására használják, mégsem adóköteles, az a képviselőknek biztosítható. Elmondja, hogy ha ezzel a lehetőséggel a testület tagjai úgy döntenek, minden képviselő élhet. Ezzel kapcsolatban határozati javaslattal él, miszerint az NNÖ képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2020. szeptember hónaptól a határozat visszavonásáig BKK utazási bérletet biztosít a képviselői, szolgálati feladatok ellátása érdekében, a 2020. évi önkormányzati működési támogatás terhére.

127/2020. (IX. 30.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy 2020. szeptember hónaptól a határozat visszavonásáig BKK utazási bérletet biztosít a képviselői, szolgálati feladatok ellátása érdekében, a 2020. évi önkormányzati működési támogatás terhére.

Az elnök ezt követően tájékoztatást ad arról, hogy a selejtezési eljárás rendben lezajlott, azt írásban megköszönte a jegyző úrnak. Ezzel kapcsolatban határozati javaslattal él, miszerint az NNÖ képviselő-testülete úgy dönt, hogy a selejtezésről szóló tájékoztatót tudomásul veszi.

128/2020. (IX.30.)sz. NNÖ-Határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy a selejtezésről szóló tájékoztatót tudomásul veszi.

Az elnök a döntést követően az elmaradt Családi Nappal kapcsolatban elmondja, hogy nem látja a koncepciót a kerületben a gyermekek részére szervezett programok tekintetében. Kellemetlen volt, hogy egy nappal a megrendezés előtt mondták le a megtartás lehetőségét. Még nem tudja, hogy ki és milyen indokkal döntött. A Bókay-kert igénybevételevel kapcsolatos korlátozásról annak honlapján nem esik szó, információ nincs. Emiatt az elmaradással kapcsolatos szülői és pedagógusi megkeresésekre sem tud választ adni. Ezt követően az elnök miután a napirendhez további észrevétel, hozzászólás vagy kérdés nincs, a képviselő-testületi ülést 12:33 perckor bezárja.

K. m. f.

Szabó Éva

Szabó Éva

képviselő, jegyzőkönyv-hitelesítő



Dr. Sági Zoltán

Dr. Sági Zoltán
elnök